

JOLLY UP

Fancoil mural con motor DC, de elevado rendimiento y reducido nivel sonoro



MANUALES
DE INSTALACIÓN Y USUARIO

Ferroli

ferroli

JOLLY UP

VENTILOCONVECTOR DE PARED

cod. 3540001650 - rev. 02 - 02/2025



CE

ES MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE

1. CONTENIDOS

1. PRECAUCIONES	27
2. INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN	29
2.1 ORDEN DE INSTALACIÓN	29
3. COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE EN EL EMBALAJE	30
3.1 Precauciones para la correcta instalación del mando a distancia:	30
4. INSPECCIÓN Y DESPLAZAMIENTO DE LA UNIDAD	31
5. INSTALACIÓN	31
5.1 Posicionamiento del ventiloconvector	31
5.2 Instalación del soporte de fijación a la pared	31
5.3 Conexión de la descarga de condensación y de los tubos de envío y retorno de la instalación	32
5.4 Conexión del sistema hidráulico	32
5.4.1 Conexión de tuberías de envío y retorno de la instalación	32
6. CONEXIONES ELÉCTRICAS	33
6.1 Configuración de la dirección del dispositivo	34
7. DIMENSIONES TOTALES	34
8. DIAGRAMA ELÉCTRICO	35
9. LISTA DE CÓDIGOS DE ALARMA	36
10. CERTIFICADO DE GARANTÍA	37

La documentación original está escrita en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por las imprecisiones incluidas en este manual, debidos a errores de imprenta o transcripciones.

La empresa se reserva el derecho de realizar los cambios o mejoras a los productos del catálogo en cualquier momento y sin aviso previo.

1. PRECAUCIONES

- Asegúrese de que la instalación sea realizada por personal cualificado y cumpla con las leyes y reglamentos locales.
- Lea atentamente las "PRECAUCIONES" antes de la instalación.
- Las siguientes precauciones incluyen importantes elementos de seguridad.
- Conserve este manual en un lugar al alcance de mano para futuras consultas.
- Antes de salir de fábrica, la unidad ha superado las pruebas de seguridad eléctrica y la prueba de resistencia a la sobrepresión hidráulica.

Las precauciones de seguridad citadas aquí se dividen en dos categorías. En ambos casos, se cita información de seguridad importante que debe leerse detenidamente.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de una ADVERTENCIA puede provocar la muerte.



ATENCIÓN

El incumplimiento puede causar lesiones o daños al equipo.

Después de completar la instalación, realice una prueba funcional para asegurarse de que la unidad funciona correctamente. Por lo tanto, se ruega instruir al cliente sobre el uso y mantenimiento de la unidad.



ADVERTENCIA

Confíe exclusivamente en personal cualificado para instalar, reparar o realizar el mantenimiento del equipo.

La instalación, reparación y mantenimiento inadecuados pueden provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, fugas, incendios u otros daños en el equipo.

Instale la unidad siguiendo estrictamente estas instrucciones de instalación.

Utilice los accesorios suministrados y las piezas especificadas para la instalación.

De lo contrario, podrían producirse caídas del aparato, fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.

El aparato debe instalarse a 2,3 m del suelo.

El aparato no debe instalarse en la lavandería.

Antes de acceder al bloque de terminales eléctrico de la unidad, es necesario desconectar todos los circuitos de alimentación.

Realice todas las conexiones eléctricas, siguiendo las normativas y reglamentos locales, así como estas instrucciones de instalación. Es obligatorio alimentar la unidad utilizando una línea eléctrica de alimentación específica.

Utilice el cable especificado, conéctelo firmemente y apriete el cable para que no se ejerza ninguna fuerza externa sobre el bloque de terminales.

Si la conexión eléctrica y su fijación no se realizan correctamente, esto podría provocar un peligroso sobrecalentamiento con riesgo de incendio.

La ruta de los cables debe colocarse correctamente para que la tapa de la tarjeta de control esté correctamente fijada.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser inmediatamente sustituido por un técnico cualificado.

La línea de alimentación eléctrica a la que se conectará el equipo debe estar protegida por un interruptor diferencial adecuado.

El tipo de diferencial debe elegirse evaluando el tipo de dispositivos eléctricos utilizados por el sistema general.

Para la conexión a la red y los dispositivos de seguridad (por ejemplo, interruptor diferencial), siga la norma IEC 60364-4-41. Los aparatos fijos no están equipados con medios de desconexión de la red de alimentación con una separación de los contactos en todos los polos capaz de garantizar la desconexión completa en la categoría de sobretensión III, las instrucciones indican que los medios de desconexión deben integrarse en el cableado fijo de acuerdo con la normativa sobre el cableado.

No cambie la longitud del cable de alimentación ni utilice cables de extensión y no comparta la toma de corriente individual con otros aparatos eléctricos, ya que esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.

Al final de los trabajos de instalación, compruebe que no haya fugas de agua.

La temperatura del agua de alimentación en la unidad no debe ser inferior a 3 °C ni superior a 70 °C. El agua debe estar limpia y con PH=6,5~7,5.



ADVERTENCIA



ATENCIÓN

Conecte el equipo a un sistema de puesta a tierra eficiente.

No conecte el cable de tierra a tuberías de gas o agua, a un pararrayos o a un cable de tierra del teléfono. Una puesta a tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas.

Asegúrese de instalar un interruptor diferencial.

La falta de instalación de un interruptor diferencial puede provocar descargas eléctricas.

Siguiendo las instrucciones de este manual de instalación, instale la tubería de drenaje para garantizar un drenaje adecuado y aisle la tubería para evitar la formación de condensación.

Una tubería de desagüe inadecuada puede provocar fugas de agua y daños materiales.

Instale la unidad, el cableado de alimentación y los cables de conexión a al menos 1 metro de distancia de televisores o radios para evitar interferencias electromagnéticas.

Dependiendo de las ondas de radio, una distancia de 1 metro puede no ser suficiente para eliminar el ruido.

El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios, siempre que lo hagan bajo vigilancia o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros inherentes a este.

Es posible que se genere agua de condensación cuando la máquina funciona en un entorno abierto.

No instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

- La tensión de alimentación tiene fluctuaciones importantes (por ejemplo, en sitios industriales).
- En vehículos como autobuses o camiones.
- En presencia de campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo, sitios industriales).
- Hay materiales o gases inflamables.
- Presencia de ácidos en el aire.
- Otras condiciones especiales.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN

- Para instalar correctamente, lea primero este "manual de instalación".
- El climatizador debe ser instalado por personas cualificadas. Instale la unidad siguiendo las instrucciones de este manual.
- Si la unidad está instalada en una parte metálica del edificio, debe estar aislada eléctricamente de acuerdo con las normas aplicables a los aparatos eléctricos.
- Una vez que se haya completado todo el trabajo de instalación, proporcione la alimentación solo después de un control exhaustivo.

2.1 ORDEN DE INSTALACIÓN

- Seleccionar la localidad;
- Instalar el ventiloconvector;
- Conectar el tubo de drenaje de la condensación;
- Cableado;
- Prueba de funcionamiento.

3. COMPONENTES SUMINISTRADOS DE SERIE EN EL EMBALAJE

Comprobar que dentro del embalaje estén presentes los componentes enumerados a continuación.

Descripción	OBJETO	CANTIDAD	FUNCIÓN
Manual de instalación		1	Este manual
Manual de uso		1	-
Tornillo ST3.9x25 para la brida de instalación		8	Fijar la brida de instalación
Tubo expandido de plástico		8	-
Cinta adhesiva		1	-
Tubo de descarga		1	-
Cubierta del conducto de pared		1	-
Mando a distancia (incluido el manual operativo)		1	-
Soporte de plástico		1	Sujete el mando a distancia
Tornillo de montaje (ST2.9 X 10-C-H)		2	Instale el soporte del mando a distancia
Guarnición		4	Para conectar las mangueras de agua
Resistencia de terminación Modbus		1	-
Aislamiento		1	Evite que las paredes se mojen

3.1 Precauciones para la correcta instalación del mando a distancia:

Identifique la ubicación adecuada del mando a distancia prestando atención a que:

- Haya una distancia no inferior a 1 metro del televisor o/y un sistema de radio
- No sea expuesto a la luz solar directa
- No esté cerca de una fuente de calor (ejemplo: Estufa)

Durante la instalación de las pilas, preste atención a la polaridad correcta de estas. Utilice la carcasa de pared como plantilla para los orificios de los tornillos de soporte.



fig. 1

4. INSPECCIÓN Y DESPLAZAMIENTO DE LA UNIDAD

En el momento de la entrega, el paquete debe ser revisado y cualquier daño debe ser reportado inmediatamente al servicio de mensajería.

Al manipular la unidad, tenga en cuenta lo siguiente:

- Frágil, manipular la unidad con cuidado.
- Elija de antemano la ruta a lo largo de la cual introducir la unidad.
- Mueva el ventiloinvector utilizando el embalaje original.
- Al levantar la unidad, utilice siempre las protecciones para evitar daños a la unidad y preste atención a la posición del centro de gravedad de la unidad.

5. INSTALACIÓN

5.1 Posicionamiento del ventiloinvector

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que en la parte identificada no haya conductos de cables eléctricos, tuberías de agua y/o conductos de ventilación.

Se debe evitar cuidadosamente la instalación en los siguientes lugares:

- Locales donde haya máquinas de alta frecuencia como, por ejemplo, equipos inalámbricos, máquinas soldadoras o equipos de electromedicina
- Locales donde exista la posibilidad de presencia de gases combustibles o sustancias volátiles
- Locales donde exista la posibilidad de presencia de vapor, gas sulfarato o concentraciones salinas y en general con condiciones ambientales particulares.
- Locales especialmente polvorientos

Para una correcta instalación son necesarias estas condiciones:

- Una pared capaz de soportar el peso del ventiloinvector.
- Un local suficientemente amplio que pueda facilitar el mantenimiento del aparato y que permita respetar las distancias mínimas indicadas en "fig. 2".

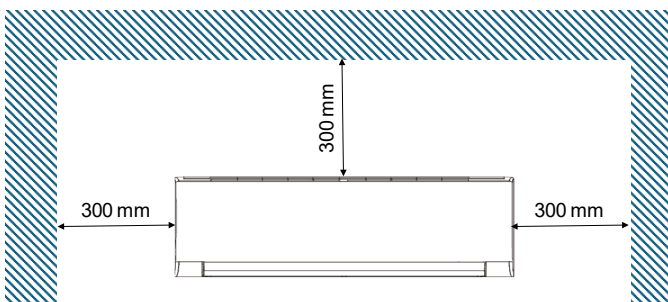
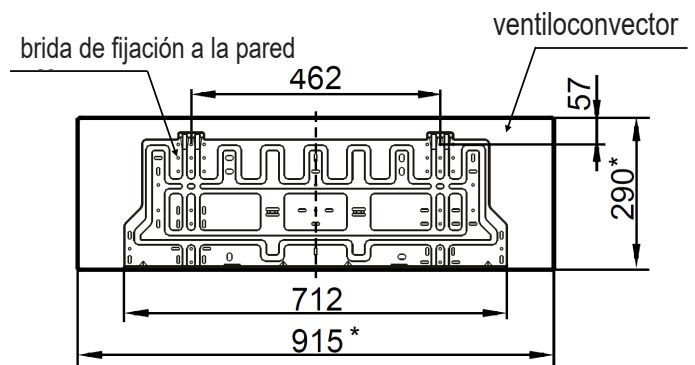


fig. 2

5.2 Instalación del soporte de fijación a la pared



* Dimensiones del ventiloinvector (unidad de medida mm)

fig. 3

- Se recomienda instalar el panel aislante suministrado de serie entre el soporte de fijación y el muro para evitar que la pared se moje.
- Realice la instalación respetando la secuencia entre los distintos componentes como se ilustra en "fig. 4".
- Utilice la placa de fijación como plantilla y perfore agujeros de 5 mm de diámetro en la pared. Inserte los tacos de clip para los tornillos de montaje adecuados.

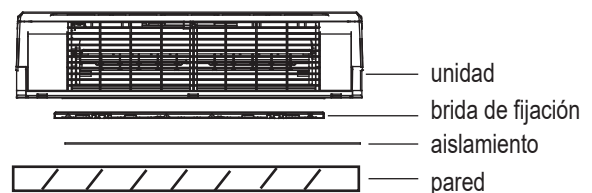


fig. 4

- Atornille la placa de fijación a la pared como se indica en "fig. 6".
- Las instalaciones incorrectas, como en los ejemplos de "fig. 6" no permiten el correcto funcionamiento del ventiloinvector.

Instalación correcta

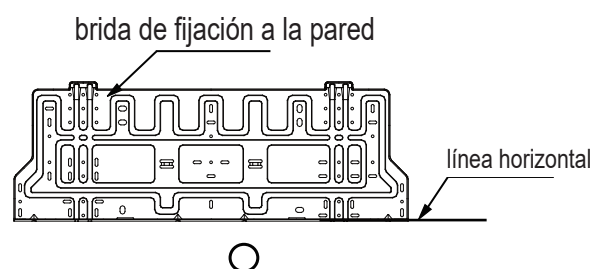
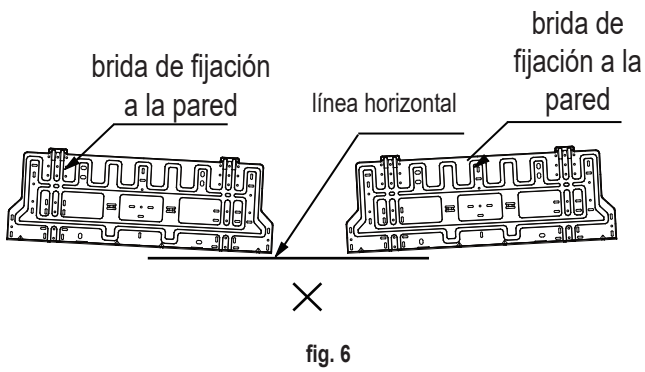


fig. 5

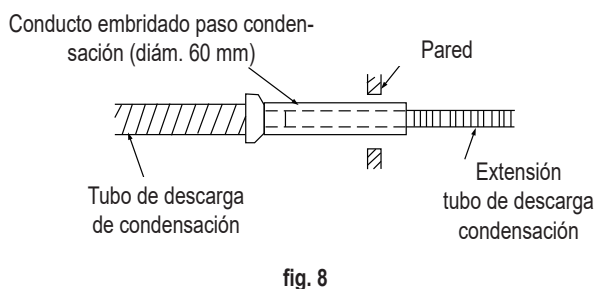
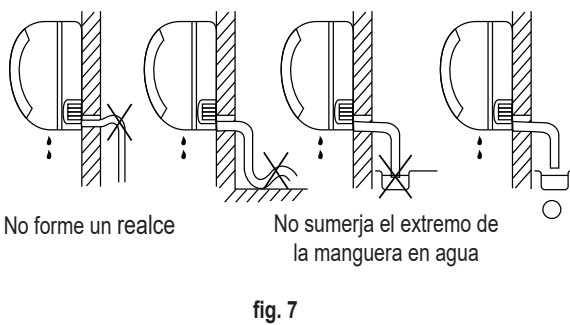
Instalaci3n incorrecta



2 Orificio para descarga de condensaci3n

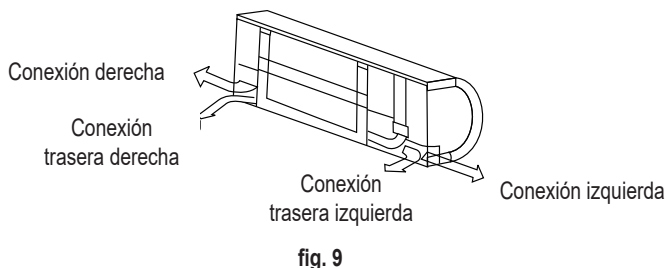
- Perfore la pared para el paso de la descarga de la condensaci3n de modo que est3 ligeramente inclinada hacia el exterior para no perjudicar la descarga normal.

5.3 Conexi3n de la descarga de condensaci3n y de los tubos de env3o y retorno de la instalaci3n



5.4 Conexi3n del sistema hidr3ulico

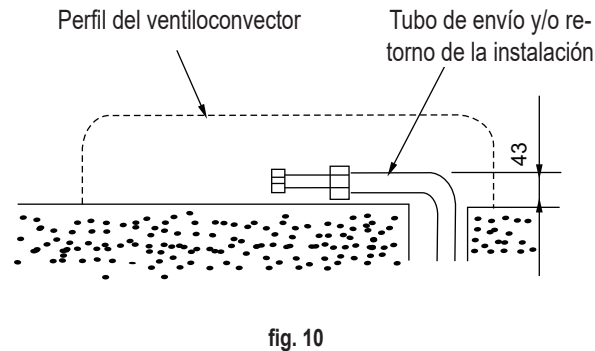
El ventiloconvector se puede conectar al sistema hidr3ulico desde cuatro lados como se muestra en la figura.



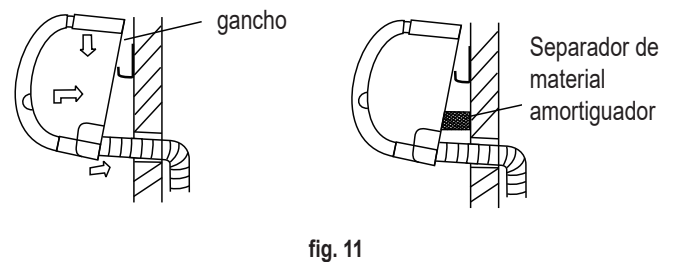
Para las conexiones de tipo 3 y 4 se recomienda la instalaci3n de una caja de derivaci3n empotrada.

5.4.1 Conexi3n de tuber3as de env3o y retorno de la instalaci3n

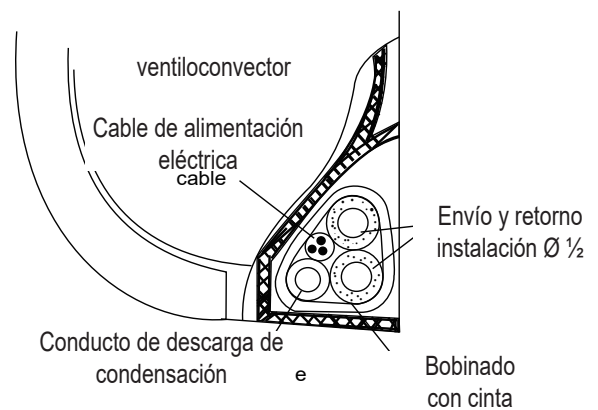
- Doble los tubos de env3o y retorno de la instalaci3n como se indica en "fig. 10" asegur3ndose de que la distancia a la pared no supere los 43 mm.



- Enganche el ventiloconvector a los enganches correspondientes en la placa de fijaci3n.
- Levante el ventiloconvector de la parte inferior y coloque un espaciador para que pueda trabajar f3cilmente como se muestra en "fig. 11"



- Conecte los tubos de descarga y retorno de la unidad a la instalaci3n prestando atenci3n a respetar la correcta conexi3n al circuito y a que sean completamente estancos
- Envuelva firmemente el cable de alimentaci3n el3ctrica, el tubo de descarga de condensado y las conexiones hidr3ulicas con cinta adhesiva, de manera uniforme, como se muestra en "fig. 12 - Vista lateral ventiloconvector/conexiones".



- Durante la primera carga de agua en el ventilador, asegúrese de que el aire residual en el circuito esté correctamente purgado, utilizando la válvula adecuada colocada como se muestra en "fig. 13".

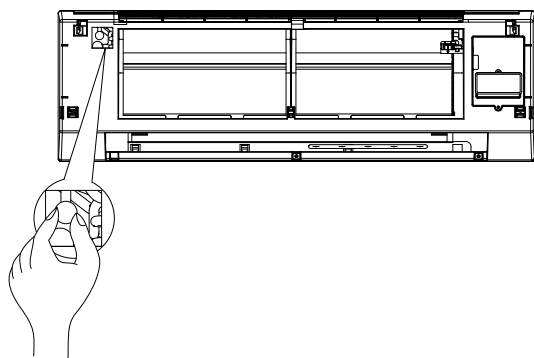


fig. 13

6. CONEXIONES ELÉCTRICAS

La conexión a la red eléctrica deberá ser realizada por un técnico cualificado.

Entre la red eléctrica y el ventilador es necesario instalar un interruptor bipolar magnetotérmico adecuado y un interruptor diferencial con un valor de corriente de intervención no inferior a 10 mA. Los dispositivos enumerados anteriormente deben insertarse en un cableado fijo de acuerdo con la normativa vigente.



PRE-CAUCIONES

- Levante la cubierta delantera del ventilador.
- Retire la tapa de protección de la placa de terminales ("fig. 14")

Tapa de protección de la placa de bornes para cableados eléctricos

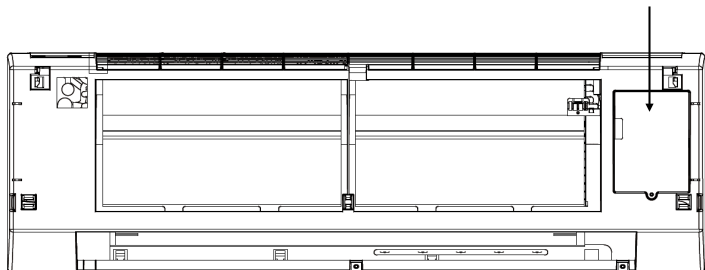


fig. 14

- Deje entrar por la parte posterior del ventilador un cable tripolar con una sección de los cables individuales de no menos de 1,5 mm²
- Realice las conexiones de alimentación utilizando los bornes dedicados como se indica en la fig. "fig. 15")

- El circuito eléctrico y la tarjeta electrónica deberán estar garantizados con un dispositivo de protección no inferior a 15 A.

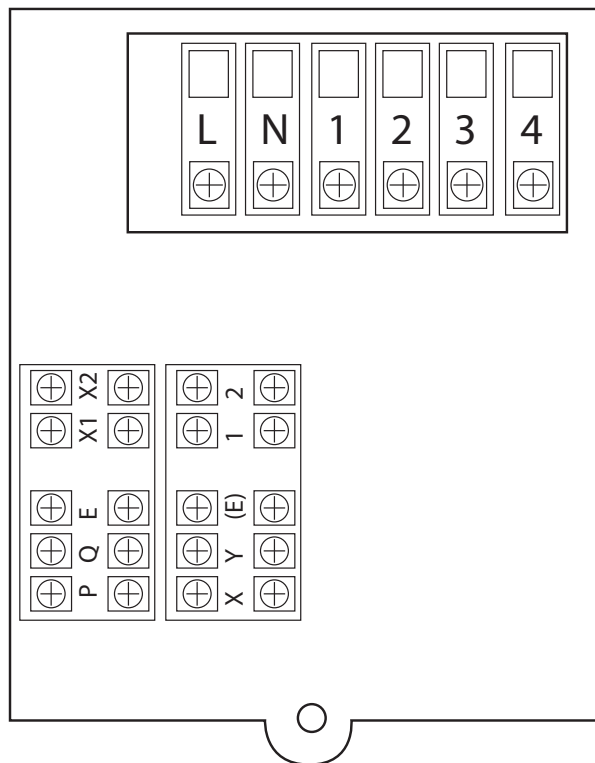


fig. 15

Leyenda de la placa de bornes de los cableados eléctricos:

L - N -	Alimentación eléctrica, monofásica. 230 V - 50 Hz
X - Y - E	Conexión en red entre varios ventiladores y un concentrador (máx. 60)
1 - 2	Contacto limpio on/off (contacto puerta-ventana)
P - Q - E	Conexión Modbus
X1 - X2	Entrada de control de velocidad del ventilador 0 - 10 V
1 - 2	Contacto limpio (230Vac-máx 0,5A) llamado enfriamiento
3 - 4	Contacto limpio (230Vac-máx 0,5A) llamado enfriamiento

6.1 Configuración de la dirección del dispositivo

Los ventiloconvectores pueden conectarse con un Central Control Monitor (CCM). Antes de su uso, que cada ventiloconvector conectado a la red tenga una dirección única para distinguirse de los demás. Estas direcciones se pueden configurar MEDIANTE LOS INTERRUPTORES DIP SW1 y NC2 de acuerdo con la siguiente tabla.

ENC2 SW1

	INTERRUPTOR PARA LA CONFIGURACIÓN DE LA DIRECCIÓN			Address 0-15
ENC2 & SW1	Las diversas combinaciones de '0-F' del interruptor ENC2 y 'on-off' del interruptor SW1 indican las diferentes direcciones asignadas a cada aparato. Es posible crear 64 direcciones (0-63)			Address 16-31
				Address 32-47
				Address 48-63

7. DIMENSIONES TOTALES

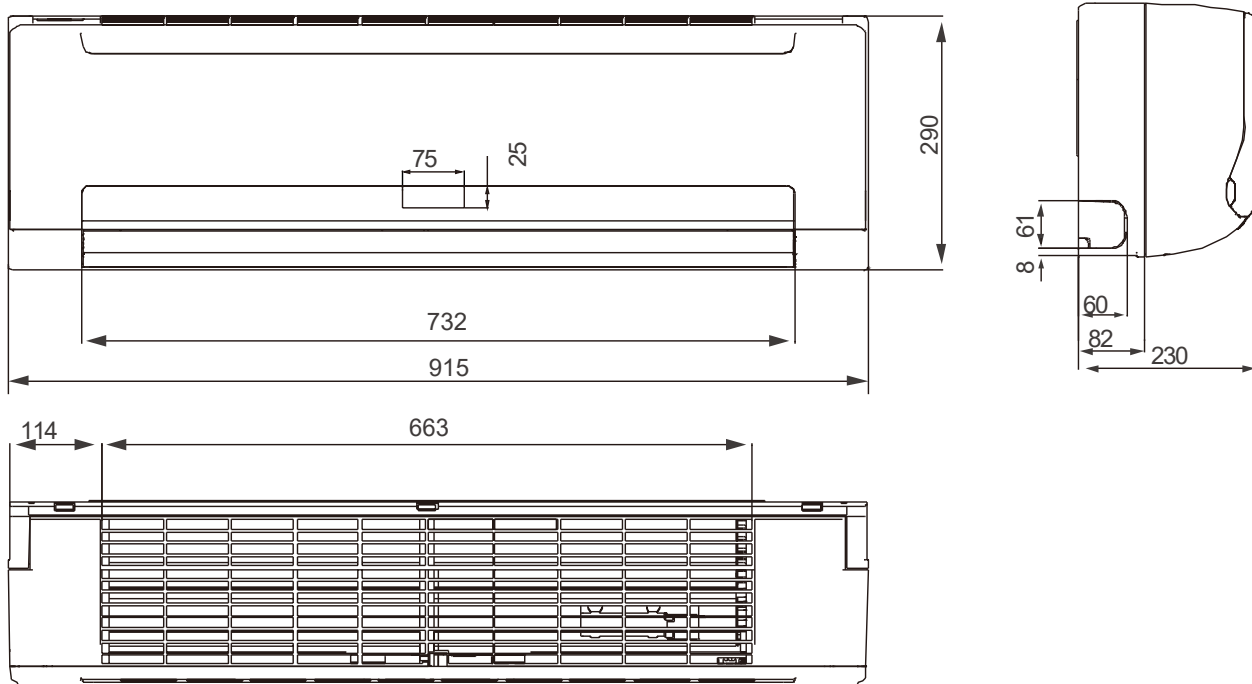
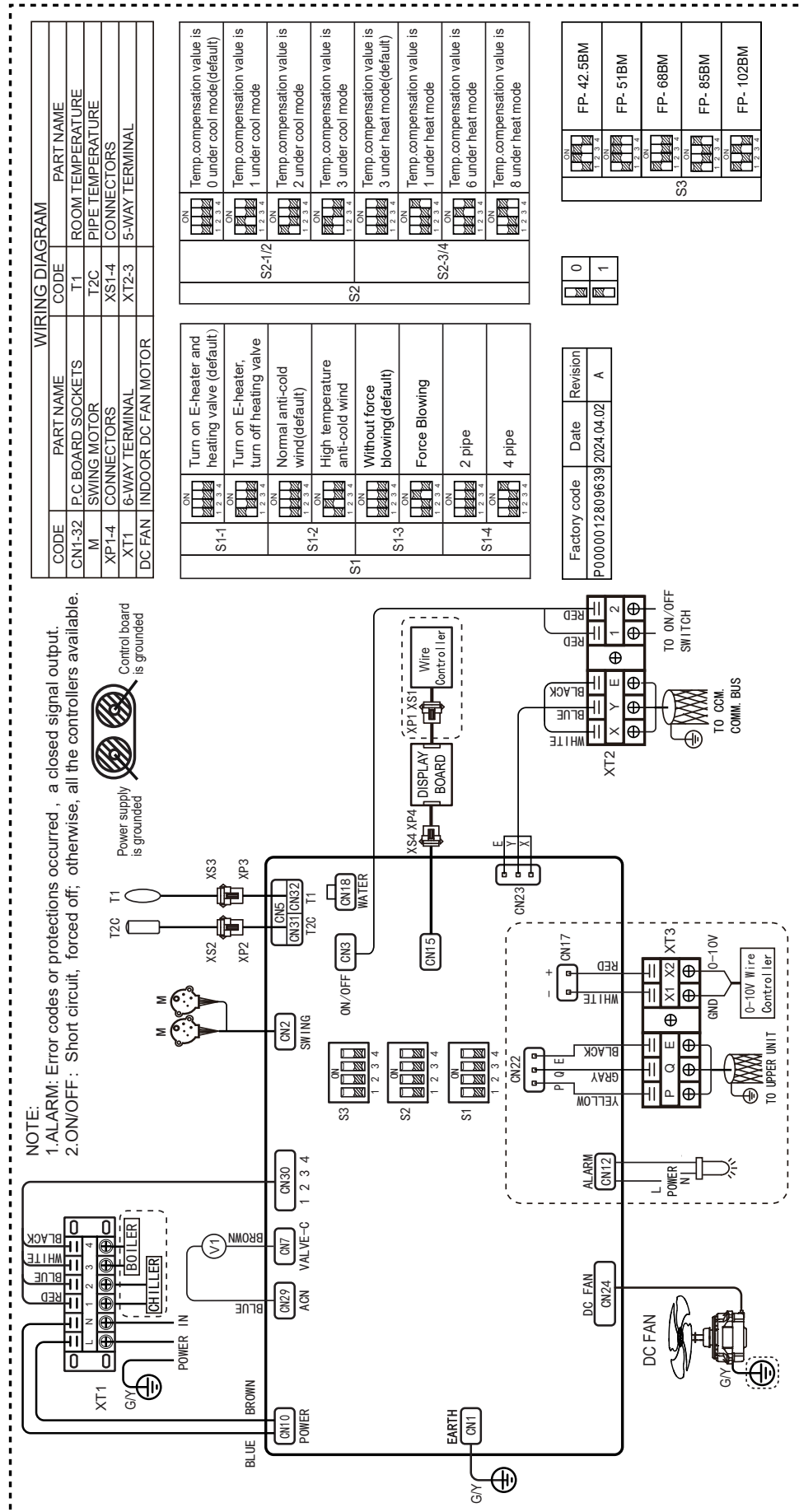


fig. 16

Nota Las medidas se expresan en mm.

8. DIAGRAMA ELÉCTRICO



9. LISTA DE CÓDIGOS DE ALARMA

ID	Descripción de mal funcionamiento
E2	Avería sensor T1
E3	Avería sensor T2C
E4	Avería sensor T2H
E7	Avería EEprom
E8	Avería ventilador
P0	Protección defrost
P1	Protección temperatura del agua elevada
EE	Mal funcionamiento del interruptor de nivel de agua.
PF	Modelo no seleccionado
----	On off remoto activo

10. CERTIFICADO DE GARANTÍA

Certificado de garantía

Esta garantía es válida para los equipos destinados a ser comercializados, vendidos e instalados sólo en el territorio español.

FÉRROLI ESPAÑA, S.L., con domicilio social Pol. Ind. De Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4 - 09007 Burgos, garantiza los productos relacionados en este manual de instrucciones de acuerdo con la modificación del 1 de Enero 2022 del Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias (TRLGDCU).

El período de garantía de 3 años indicado en dicho R.D. comenzará a partir de la fecha de instalación, o en su defecto, a partir de la fecha de compra.

Salvo prueba en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos 2 años desde la entrega no existían cuando el bien se entregó.

La garantía no cubre las incidencias producidas por:

- Transporte no efectuado a cargo de la empresa (que deberán ser reclamados directamente al transportista).
- Manipulación del producto por personal ajeno a FÉRROLI ESPAÑA, S.L. durante el período de garantía.
- Si el montaje no respeta las instrucciones que se suministran en la máquina.
- La instalación de la máquina no respeta las Leyes y Reglamentaciones en vigor (electricidad, hidráulicas, combustibles, etc.).
- Defectos de instalación hidráulica, eléctrica, alimentación de combustible, de evacuación de los productos de la combustión, chimeneas y desagües.
- Anomalías por incorrecto tratamiento del agua de alimentación, por tratamiento desincrustante mal realizado, etc.
- Anomalías causadas por condensaciones o por agentes atmosféricos (hielos, rayos, inundaciones, etc.) así como por corrientes erráticas.
- Mantenimiento inadecuado, descuido o mal uso.
- Corrosiones por causas de almacenamiento inadecuado.

Importante

- Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito imprescindible que el aparato se destine al uso doméstico.
- Esta garantía es válida siempre que se realicen las operaciones normales de mantenimiento descritas en las instrucciones técnicas suministradas con los equipos.
- Sera necesario presentar al personal técnico de FERROLI, antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato, junto al albarán de entrega correspondiente, si este fuese de fecha posterior.

El material sustituido en garantía quedará en propiedad de FÉRROLI ESPAÑA, S.L.
Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante el organismo competente en esta materia.

SERVICIO TÉCNICO OFICIAL (SAT)

📞 **914 879 325** ✉ satferroli@ferroli.com

SEDE EN BURGOS

Polígono Industrial Villayuda
C/ Alcalde Martín Cobos, 4 09007 - Burgos
Tel.: 947 483 250

SEDE EN MADRID

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2
28820 - (Coslada) Madrid
Tel.: 916 612 304



FERROLI ESPAÑA, S.L.



FERROLI S.p.A.
Via Ritonda 78/a
37047 San Bonifacio - Verona - ITALY
www.ferrolì.com

Fabbricato in Cina - Made in China - Fabricado en China



JOLLY UP

MANDO A DISTANCIA

cod. 3540001650 - rev. 01 - 02/2025



ES MANUAL DE USUARIO

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD	23
2. PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN	25
2.1 Consideraciones sobre la seguridad.....	25
2.2 Significado de los símbolos de atención	25
2.3 Precauciones en el uso del mando a distancia.....	25
2.4 Lugar de instalación.....	25
2.5 Accesorios para la instalación.....	25
2.6 Dimensiones del mando a distancia y del soporte..	26
2.7 Instalación y fijación en la pared	26
2.8 Sustituir las baterías.....	27
3. USO DEL MANDO A DISTANCIA.....	27
3.1 Uso de las precauciones.....	27
3.2 Modelo y datos técnicos.....	28
3.3 Nombres y funciones de los botones	28
3.4 Nombre y función en la pantalla del display.....	29
4. USO DEL MANDO A DISTANCIA.....	29
4.1 Encendido/apagado	29
4.2 Modo de funcionamiento.....	29
4.3 Modificar la velocidad del ventilador	29
4.4 Oscilación del aspa de envío de aire	30
4.5 Configuración del temporizador	30
4.6 Bloqueo de los botones.....	30

La documentación original está escrita en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por las imprecisiones incluidas en este manual, debidos a errores de imprenta o transcripciones.

La empresa se reserva el derecho de realizar los cambios o mejoras a los productos del catálogo en cualquier momento y sin aviso previo.

1. INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños materiales, se deben seguir las siguientes instrucciones. Un funcionamiento incorrecto debido al incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones o daños.

Las precauciones de seguridad citadas se dividen en dos categorías. En ambos casos, se cita información de seguridad importante que debe leerse detenidamente.



ADVERT-
ENCIA

El incumplimiento de una advertencia puede provocar la muerte.



ATENCIÓN

El incumplimiento de una advertencia puede causar lesiones o daños al equipo.



ADVERT-
ENCIA

No corte manualmente la alimentación mientras el ventilconvector está en funcionamiento, de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento.

Póngase en contacto con un instalador cualificado para la instalación del ventilconvector de aire.

Una instalación incompleta realizada por el usuario podría provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.

Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para cualquier reparación y mantenimiento.

Las reparaciones o el mantenimiento incorrectos podrían provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.

Para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones, o si detecta cualquier anomalía como olor a humo, apague la alimentación y póngase en contacto con un centro de asistencia técnica.

Evite absolutamente que el ventilconvector o el mando a distancia entren en contacto con el agua.

Podría causar descargas eléctricas o incendios.

Nunca pulse el botón del mando a distancia con un objeto duro y puntiagudo.

El mando a distancia puede estar dañado.

Nunca reemplace un fusible quemado con uno que tenga un valor de corriente de disparo nominal diferente de lo esperado o intente evitarlo a través de cables, piezas de metal, etc.

El uso de un fusible incorrecto u otros sistemas de derivación del fusible podría causar la rotura de la unidad o provocar un incendio.

No exponga el cuerpo al flujo de aire durante mucho tiempo, ya que es perjudicial para la salud.

No introduzca dedos, palos u otros objetos en la entrada o salida de aire.

Cuando el ventilador gira a alta velocidad, puede causar lesiones.

Nunca utilice un spray inflamable como laca para el cabello, esmalte o barniz cerca de la unidad.

Podría provocar un incendio.

Nunca toque la salida de aire o las aspas horizontales mientras el aspa oscilante está en funcionamiento.

Los dedos pueden quedar atrapados o la unidad puede romperse.

Nunca inserte objetos en la entrada o salida de aire.

Los objetos que tocan el ventilador a alta velocidad pueden proyectarse y, por lo tanto, convertirse en peligrosos.

Nunca inspeccione ni repare la unidad por su cuenta.

Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

No deseche este producto como residuo municipal no clasificado. Es necesaria la recogida selectiva de estos residuos para su tratamiento especial.

En caso de fugas de agua, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica.

No utilice el ventiloconvector de aire hasta que un técnico de servicio técnico confirme que la parte donde se producen fugas de agua ha sido reparada.



ADVERTENCIA



ATENCIÓN

Nunca exponga nunca a niños pequeños, plantas o animales directamente al flujo de aire.

Pueden producirse efectos nocivos en niños pequeños, animales y plantas.

No permita que un niño se suba a la unidad exterior ni evite colocar objetos sobre ella.

La caída o el vuelco pueden causar lesiones.

No opere el ventiloconvector de aire cuando utilice un insecticida de tipo fumigante para la sala.

El incumplimiento podría causar el depósito de sustancias químicas en el aparato, con los consiguientes riesgos para la salud de personas hipersensibles a los productos químicos.

No coloque aparatos que producen llamas vivas en lugares expuestos al flujo de aire procedente de la unidad o debajo de la unidad interior.

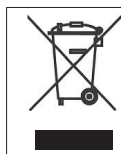
Podría provocar una combustión incompleta o la deformación de la unidad debido al calor.

No instale el ventiloconvector de aire en lugares donde puedan salir gases inflamables.

Si el gas sale y permanece alrededor del ventiloconvector de aire, podría producirse un incendio.

El aparato no está destinado al uso por parte de niños pequeños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto.

Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



ELIMINACIÓN: No deseche este producto como residuo municipal no clasificado. Es necesaria la recogida selectiva de estos residuos para un tratamiento especial.

- No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales, utilice instalaciones de recogida específicas.
- Póngase en contacto con su municipio para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.
- No instale el ventiloconvector de aire en ambientes con aire salado (cerca del mar).

Si los aparatos eléctricos no se eliminan correctamente en los vertederos, las sustancias peligrosas pueden entrar en contacto con las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar.

2. PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

2.1 Consideraciones sobre la seguridad

Por favor, lea atentamente estas "Consideraciones de seguridad" antes de la instalación.

Después de completar la instalación, asegúrese de que el mando a distancia funcione correctamente.

Por favor, instruya al cliente sobre cómo utilizar el mando a distancia y cómo realizar el mantenimiento.

2.2 Significado de los símbolos de atención



ATENCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales o lesiones personales.

La información clasificada como NOTA contiene instrucciones para garantizar el uso correcto del mando a distancia.



ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la señal del mando a distancia se pueda transmitir fácilmente.
- Asegúrese de que el indicador de funcionamiento y los demás indicadores tengan una fácil visibilidad.
- Asegúrese de que no haya ni una fuente de luz ni una lámpara fluorescente cerca del receptor.
- Asegúrese de que el receptor no esté expuesto a la luz solar directa.

2.3 Precauciones en el uso del mando a distancia



ADVERTENCIA

- Dirija la parte transmisora del mando a distancia hacia la parte receptora del ventilador de aire.
 - Si algo bloquea la ruta de transmisión y recepción de la unidad interior y del mando a distancia como cortinas, no funcionará.
 - La distancia de transmisión es de unos 7 m.
 - 1 pitido corto desde el receptor indica que la transmisión se ha realizado correctamente.
 - No lo deje caer ni lo moje. Podría dañarse.
 - Nunca pulse el botón del mando a distancia con un objeto duro y puntiagudo.
- El mando a distancia podría dañarse.

2.4 Lugar de instalación

- Es posible que las señales no se reciban en habitaciones equipadas con iluminación fluorescente electrónica. Por favor, consulte con el vendedor antes de comprar nuevas luces fluorescentes.
- Si el mando a distancia acciona otro aparato eléctrico, mueva la máquina o consulte a su distribuidor

2.5 Accesorios para la instalación

Compruebe que tienes todas las partes siguientes.

Nº.	Descripción	Imagen	Cant.
1	Soporte del mando a distancia		1
2	Tapa de rosca		1
3	Tornillo de cabeza Philips (M2.9*12)		2
4	Manual del mando a distancia		1

2.6 Dimensiones del mando a distancia y del soporte

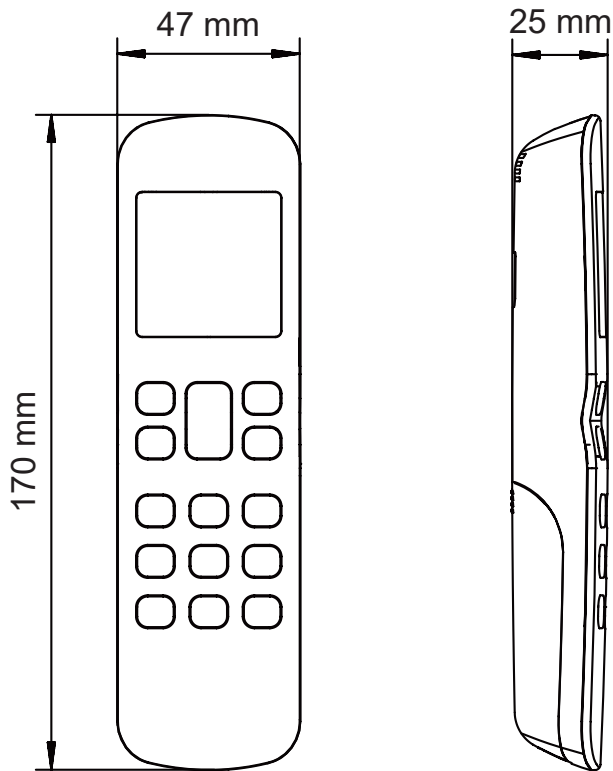


fig. 1 - Mando a distancia

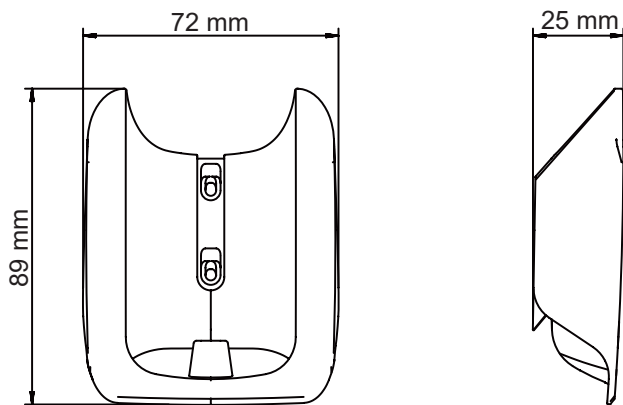


fig. 2 - Soporte del mando a distancia

2.7 Instalación y fijación en la pared

1) Utilice los tornillos (accesorios) para fijar y fijar el soporte del mando a distancia en una posición estable (véase "fig. 3"); Asegúrese de consultar «1. Precauciones para la instalación» para determinar la posición.

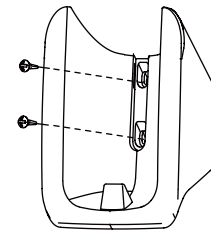


fig. 3

2) Inserte la tapa de los tornillos en la tapa del soporte sobre los tornillos (véase "fig. 3");

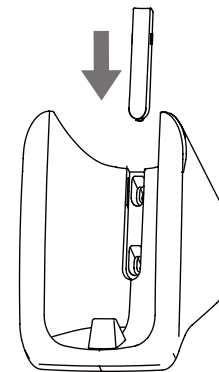


fig. 4

3) Deslice el mando a distancia verticalmente en el soporte del mando a distancia (véase "fig. 5").

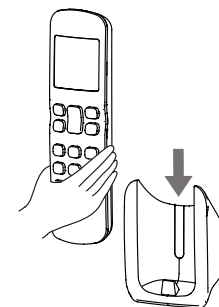


fig. 5

2.8 Sustituir las baterías

1) Deslice para mover la tapa de la batería en la parte posterior del mando a distancia en la dirección indicada por la flecha (véase “fig. 6”);

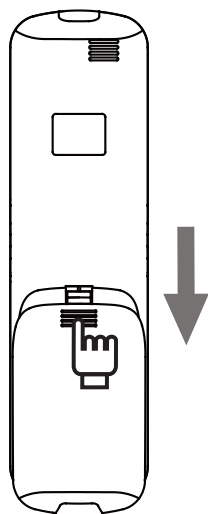


fig. 6

2) Levante la tapa de la batería desde el extremo inferior izquierdo para abrirla (véase “fig. 7”);

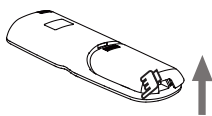


fig. 7

3) Extraiga las baterías antiguas. Instale dos nuevas baterías AAA respetando las polaridades positiva y negativa indicadas (véase “fig. 8”). Cierre la tapa de la batería.

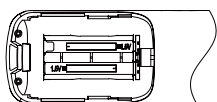


fig. 8

3. USO DEL MANDO A DISTANCIA

3.1 Uso de las precauciones

Para aprovechar al máximo las funciones del mando a distancia y evitar funcionamientos anómalos debidos a un uso inadecuado, se recomienda leer atentamente este manual de instrucciones antes de su uso.

Las precauciones descritas aquí se clasifican como ADVERTENCIA y ATENCIÓN. Ambas contienen información de seguridad importante. Asegúrese de observar todas las precauciones sin dar lugar a fallos.



ADVERTENCIA

El incumplimiento correcto de estas instrucciones puede provocar lesiones personales o la pérdida de la vida.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento correcto de estas instrucciones podría ocasionar daños materiales o lesiones personales, que podrían ser graves dependiendo de las circunstancias.

La información clasificada como NOTA contiene instrucciones para garantizar el uso correcto del mando a distancia.

Después de leer este manual, consérvelo en un lugar cómodo para que pueda consultarlo siempre que sea necesario. Si el mando a distancia se transfiere a un nuevo usuario, asegúrese de entregar también el manual.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que la exposición directa y prolongada al aire frío o caliente procedente del ventilador o al aire demasiado frío o caliente puede ser perjudicial para el cuerpo y la salud.

- No utilice pesticidas, desinfectantes y aerosoles inflamables directamente en el mando a distancia, ya que podrían deformar el dispositivo.

- En caso de avería del mando a distancia, apáguelo y póngase en contacto con el agente local.

- Retire las baterías en seco antes de limpiar o mantener el mando a distancia. No lave el mando a distancia con agua.

3.2 Modelo y datos técnicos

Modelo de producto	RM12F
Tensión nominal	3.0 V (batería AAA x 2)
Temperatura ambiente	-5 a 43°C
Humedad ambiental	RH ≤ 90%

3.3 Nombres y funciones de los botones

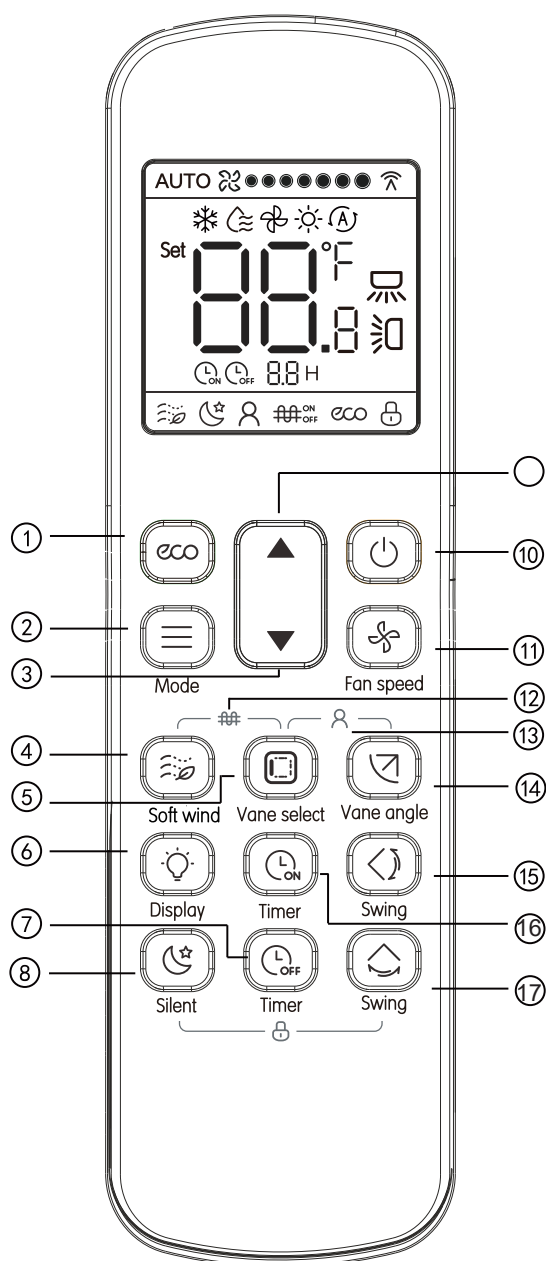


fig. 9 - Mando a distancia

Nº.	Botón	Función
1	ECO	Función no disponible
2	Modalidad	Configurar el modo de operación: Enfriamiento → Deshumidificación → Ventilador → Calefacción
3	Regular hacia abajo	Función no disponible
4	Soft wind	Función no disponible
5	Selección aspa	Función no disponible
6	Pantalla	Función no disponible
7	Temporizador off	Establecer la hora a la que apagar la unidad
8	Silencioso	Función no disponible
9	Ajustar hacia arriba	Ajustar la configuración de temperatura o el temporizador (horario programado) hacia arriba
10	Interruptor on/off	Encender/apagar la unidad
11	Velocidad del ventilador	Configuración de la velocidad del ventilador
12	Calentador auxiliar	Función no disponible
13	Sígueme	Función no disponible
14	Ángulo de las aspas deflectoras	Función no disponible
15	Oscilación	Función no disponible
16	Temporizador on	Configurar la hora de encendido de la unidad
17	Oscilación	Activa/desactiva la función de oscilación horizontal

3.4 Nombre y función en la pantalla del display

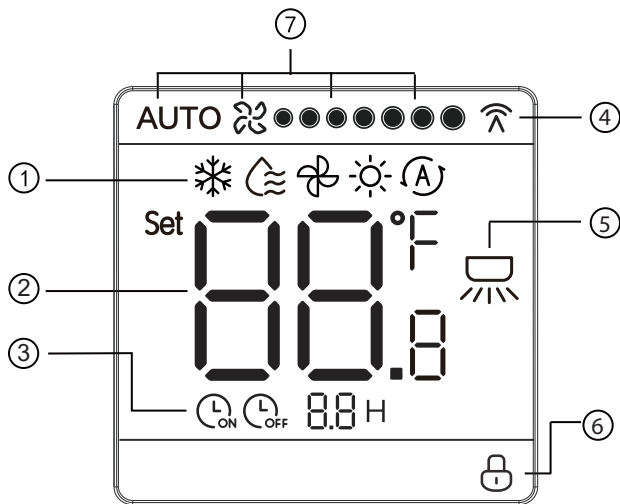


fig. 10

Nº.	Nombre	Función de visualización
1	Modo de funcionamiento	Muestra el modo de operación actual
2	Temperatura	Muestra la configuración actual de la temperatura
3	Encendido/apagado del temporizador	Muestra los horarios de encendido/apagado de la unidad
4	Transmisión de la señal	Muestra la señal enviada a la unidad interior por el mando a distancia
5	Oscilación horizontal	Muestra que la oscilación horizontal está activa
6	Cerradura	Indica que el botón del mando a distancia está bloqueado
7	Velocidad del ventilador	Muestra la velocidad actual del ventilador

4. USO DEL MANDO A DISTANCIA

4.1 Encendido/apagado

1) Pulse (véase “fig. 11”), la unidad interior comienza a funcionar

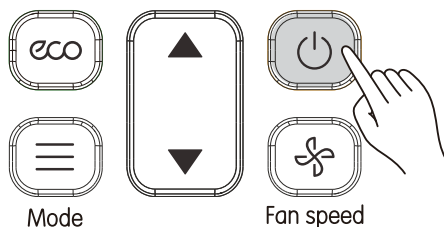


fig. 11

2) Pulse de nuevo. La unidad interior deja de funcionar. En el estado de apagado, se muestran los modos.

4.2 Modo de funcionamiento

1) Pulse (véase “fig. 12”). La pantalla del display muestra el modo de funcionamiento;

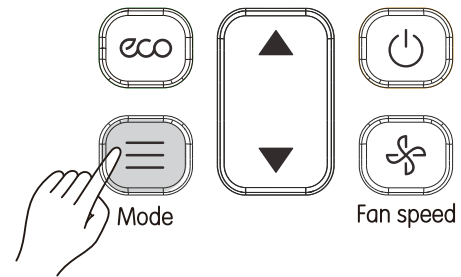


fig. 12

2) Pulse cada vez para cambiar el modo de funcionamiento según el orden indicado en “fig. 13”;



fig. 13

3) En el modo automático, enfriamiento, deshumidificación o calefacción, pulse y para ajustar la configuración de la temperatura. Pulse y para ajustar la temperatura de 1 °C (configuración predeterminado). Pulse durante mucho tiempo para cambiar la temperatura de forma continua.

Nota:

La configuración de la temperatura no se puede ajustar en modo Ventilador.

4.3 Modificar la velocidad del ventilador

Con cada pulsación del botón la velocidad del ventilador se cambia en el siguiente orden (véase “fig. 14”).

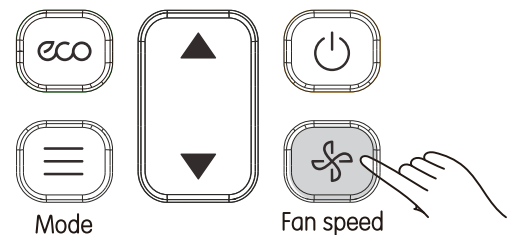


fig. 14

La velocidad del ventilador se ajustará por turnos como se muestra en “fig. 15”;

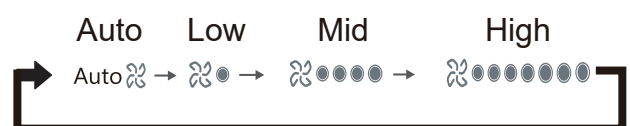


fig. 15

Notas:



- La velocidad del ventilador configurada en el mando a dis-

tancia debe coincidir con la del ventiloconvector de aire. Para saber cómo configurar la velocidad del ventilador, consulte la sección "Ajustes iniciales" de este documento.

- Las velocidades del ventilador no se pueden regular en modo Deshumidificación.

4.4 Oscilación del aspa de envío de aire

Oscilación horizontal

- Cuando la unidad está encendida. Pulse  (véase "fig. 16"). Inicia la función de oscilación horizontal, se encenderá  y la señal se enviará a la unidad interior;

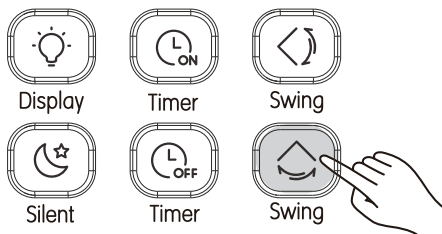




fig. 16

- Cuando la oscilación horizontal esté activa, pulse  para desactivar la función de oscilación horizontal.

Nota:

- Cuando la unidad está apagada, el botón  no es válido.
- Cada vez que se envía la señal de oscilación horizontal, el icono continúa encendiéndose durante 15 s y después desaparece. La unidad interior sigue funcionando con oscilación horizontal.

4.5 Configuración del temporizador

El "Temporizador" se utiliza para establecer el estado de encendido/apagado temporizado de la unidad interior.

Temporizador on:

- Pulse (véase "fig. 17") y el mando a distancia mostrará "Temporizador On" y "0.0H" aparecerá en el área del temporizador. Ajusta ahora la configuración del temporizador activado;

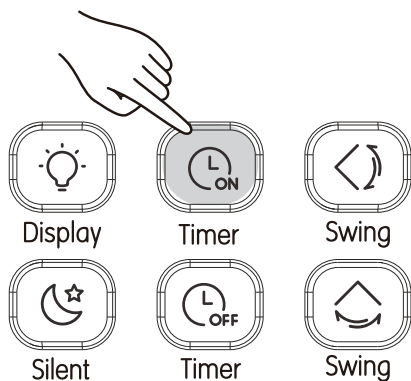




fig. 17

- Pulse  para regular los ajustes del temporizador;
- Una vez completado el ajuste, la información del temporizador se envía a la unidad interior.

Temporizador Off:

- Pulse  (véase "fig. 18") y el mando a distancia mostrará "Temporizador Off" y "0.0H" aparecerá en el área del temporizador. Regula ahora los ajustes del temporizador de apagado;

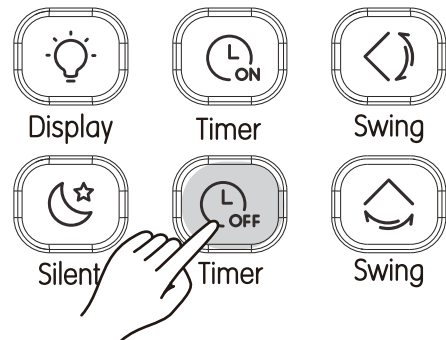



fig. 18






- Pulse  para regular los ajustes del temporizador;
- Una vez completado el ajuste, la información del temporizador se envía a la unidad interior.

Nota:

- Es posible configurar el temporizador desactivado solo cuando la unidad está encendida y el temporizador activado solo cuando la unidad está apagada.
- Al configurar el temporizador de encendido, puede configurar el modo de encendido, la velocidad del ventilador y la temperatura.
- Si el periodo de temporización es superior a 10 horas, el periodo de temporización aumenta en 1 hora
- Para cambiar la hora: pulse el botón correspondiente, cambie la hora y, por lo tanto, confirme los cambios.
- Ajuste el temporizador activado o el temporizador desactivado en 0,0 h para anular los ajustes del temporizador activado o del temporizador desactivado.

4.6 Bloqueo de los botones

Una vez bloqueados los botones de los mandos a distancia, todas las demás operaciones de los botones, excepto Desbloqueo y Configuración de la dirección IDU, no son válidas.

- Pulse  y  al mismo tiempo para bloquear el botón (véase "fig. 19"), y la pantalla mostrará el icono  de bloqueo;
- Pulse  y  al mismo tiempo y el icono del candado desaparecerá. El botón está desbloqueado.

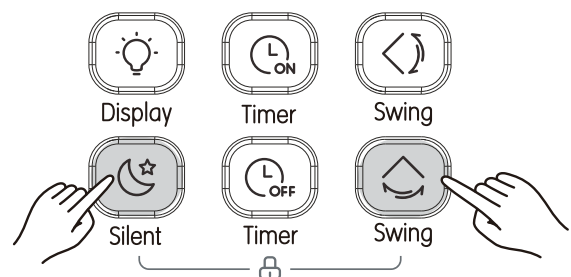


fig. 19



FERROLI S.p.A.
Via Ritonda 78/a
37047 San Bonifacio - Verona - ITALY
www.ferrolì.com

Fabbricato in Italia - Made in Italia - Fabricado en China



Ventiloconvector de pared

cod. 354M000080 - Rev. 01 - 02/2025











ES

UP Ventiloconvector de pared Modbus map



ESPAÑOL

Descripción de la comunicación
Las unidades Ventilador de la serie Top actúan siempre como secundarias en la comunicación Modbus, recibiendo las solicitudes de una unidad principal externa (BMS). La dirección de cada unidad se selecciona configurando los DIP ENC1 y S4 como se muestra en la figura:

ENC1	S4	Descripción
		Address 0-15
		Address 16-31
		Address 32-47
		Address 48-63

Con la configuración ENC1+S4 = 0, la unidad tendrá la dirección 1.
 Las unidades admiten el comando broadcast (dirección 0) por parte del BMS. Sin embargo, a este comando no seguirá una respuesta de las unidades individuales (los errores no se informan).
 La configuración de las direcciones debe realizarse antes de encender las unidades.

Parámetros de la comunicación
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Interfaz: RS-485 ▪ Protocolo: Modbus RTU ▪ Baud rate: 9600 ▪ Longitud del dato: 8bit ▪ Paridad: ninguna ▪ Stop bit: 1 ▪ Comandos soportados: 0x03 0x06 0x10

Dato	Dirección	Descripción
Modo operativo / Operating mode	1601 (PLC: 41602)	0x00: Standby 0x01: Solo ventilador

Dato	Dirección	Descripción	
		0x02: Refrigeración 0x03: Calefacción 0x04: Deshumidificador 0x05: Automático	
Punto de ajuste del entorno Ts	1602 (PLC: 41603)	Intervalo de valor admitidos: 17-30°C El punto de ajuste no se puede establecer si el modo de operación de la unidad está configurado en "Solo ventilador" o "Deshumidificador".	
Velocidad ventilador	1603 (PLC: 41604)	0x02 : Velocidad baja 0x03 : Velocidad media 0x04 : Alta velocidad 0x05 : Velocidad automática	
Temporizador ON	1604 (PLC: 41605)	Valores admitidos: 0÷96; 0=0h, 96=24h	
Temporizador OFF	1605 (PLC: 41606)		
Temperatura T1	1606 (PLC: 41607)	Valores admitidos: 0÷240; 0=-20°C, 240=100°C Método de cálculo: T = (temperatura real/real temperature +5)*2+30	
Temperatura T2A	1607 (PLC: 41608)		
Temperatura T2B	1608 (PLC: 41609)		
Bandera de bloqueo	1612 (PLC: 41613)	Bit 0	Bloqueo remoto: 1-ON; 0-OFF
		Bit 1	00: Bloqueo OFF 01: Bloque en refrigeración
		Bit 2	10: Bloque en calefacción
		Bit 3-15	Siempre = 0
Estado de la bomba	1613 (PLC: 41614)	Bit 0	1-ON; 0-OFF
		Bit 1-15	Siempre = 0
Averías	1614 (PLC: 41615)	Bit 0-1	Siempre/= 0
		Bit 2	E2, fallo sonda T1
		Bit 3	E3, fallo sonda T2A
		Bit 4	E4, fallo sonda T2B
		Bit 5-6	Siempre/always = 0
		Bit 7	E7, fallo EEPROM
		Bit 8	E8, fallo velocidad ventilador
		Bit 9-13	Siempre = 0
		Bit 14	EE, fallo nivel agua
Bit 15	Siempre = 0		
Estado protección	1615 (PLC: 41616)	Bit 0	Siempre = 0
		Bit 1	Protección defrost
		Bit 2-15	Siempre = 0
Estado protección 2	1617 (PLC: 41618)	Bit 0	Flag Defrost
		Bit 1	Temperatura fuera de rango
		Bit 2	ON/OFF remoto

Dato	Dirección	Descripción		
		Bit 3-14	Siempre = 0	
		Bit 15	Capacidad fuera de rang	
Información interruptor DIP 1	1618 (PLC: 41619)	Bit 0	Estado S1-1:	
		Bit 1	Estado S1-2:	
		Bit 2	Estado S1-3:	
		Bit 3	Estado S1-4:	
		Bit 4	Estado S2-1:	
		Bit 5	Estado S2-2:	
		Bit 6	Estado S2-3:	
		Bit 7	Estado S2-4:	
		Bit 8	Estado S3-1:	
		Bit 9	Estado S3-2:	
		Bit 10	Estado S3-3:	
		Bit 11	Estado S3-4:	
		Bit 12-14	Siempre/always = 0	1-ON; 0-OFF
		Bit 15	Estado del puente J1: 1-abierto; 0-cerrado	
Información interruptor DIP 2	1619 (PLC: 41620)	Bit 0-5	Dirección Modbus ENC1+S4: Rango 0-63	
		Bit 6-7	Siempre = 0	
		Bit 8	Salida eléctrica auxiliar	1-ON; 0-OFF
		Bit 9	Válvula de refrigeración	
		Bit 10	Válvula de calefacción	
		Bit 11	Circulador	
		Bit 12	Señalización de averías	
Bit 13-15	Siempre = 0			
Versión de software	1620 (PLC: 41621)	Versión software		
Baud rate	1640 (PLC: 41641)	Valores admitidos: 4800, 9600, 19200, 38400		
Paridad	1641 (PLC: 41642)	Valores admitidos: 0-Impar; 1-Par; 2-Ninguna		
Stop bit	1602 (PLC: 41643)	Valores admitidos: 0-Uno/one; 1-Dos/two		



FERROLI S.p.A.
Via Ritonda 78/a
37047 San Bonifacio - Verona - ITALY

www.ferroli.com

Fabbricato in Cina - Made in China - Fabricado en China